

4м.2) у группах I канц. *Нет*
2) в группах I канц.
(чанья) *Нет*
учения)

Ватчанск

Годзи у тыдзень кожнай адзе о часов) в неделю каждой ности	Месячны заробак па кожнай пасадзе. Месячный зара- боток по каждой должности
37.	<i>35 руб.</i> <i>27</i> <i>37</i>

наская школа /ст

ица
гся

ц у о т у	Сума Сумма
гу	
а месяц	
из месяц	

ен

м

м

и
е

277

Ц С У СССР и БССР Форма № 3.	УСЕСАЮЗНЫ ШКОЛЬНЫ ПЕРАПІС 15 сьнежня 1927 г. ВСЕСОЮЗНАЯ ШКОЛЬНАЯ ПЕРЕПИСЬ 15 декабря 1927 г.	<i>48</i> <i>112</i>
------------------------------------	---	-------------------------

Картка настаўніка
Карточка учащего

Рэспубліка *Б. С. Р.*
Республика
Вобласць (край), губ.
Область (край), губ.
Акруга (павет) *Гомельскі*
Округ; (уезд) *Вешковскі*
Волясьць (раён)
Волость (район)
Сяленьне (горад) *Дзевіны Рудні-Сталіцкае*
Селение (город)

№ карткі па сьпісу навучальнае ўстановы
№ картчкі по списку уч. завед.
(Запаўняецца ў двух экзэмплярах).
(Заполняется в двух экземплярах).

Назва школы *Рудні-Сталіцкае*
Название школы
скал
Тып *Тып 2-х класнага*
Тип

Картка запаўняецца выкладчыкамі, кіраўнікамі і інст-
руктарамі. Асобы, якія працуюць у некалькіх навучальных
установах (сумяшчальнікі), складаюць карткі ва ўсіх, але
цалкам толькі адзін раз, дзе лічаць сваю выкладчыцкую
працу галоўнай. Па ўсіх іншых навучальных установах су-
мяшчальнікі адказваюць толькі на п. п. 1, 15 адзначаючы
ў п. 16 тую ўстанову, па якой запоўнена ўся картка.

Карточка заполняется преподавателями, руководителя-
ми и инструкторами. Лица, работающие в нескольких учеб-
ных заведениях (совместители), составляют карточки во всех,
но полностью только один раз, где считают свою препо-
давательскую работу главной. По всем остальным учебным
заведениям совместители отвечают только на п. п. 1 и 15,
отмечая в п. 16 то заведение, по которому заполнена вся
карточка.

1. Прозьвішча *Мадзюшка* імя *Роза* імя па бацьку *Леонардавіч*
Фамилия імя отчество
2. Пол *жэнка* 3. Год і месяц нараджэньня *1885 6-го ліпеня*
Пол Год и месяц рождения
4. Народнасьць (да якое сам сябе адносіць) *Польскі*
Народность (к какой сам себя относит)
5. Родная мова (на якой гаворыць і ахвотней карыстаецца) *Польскі*
Родной язык (на каком говорит и охотнее пользуется)
6. На якой мове выкладае ў школе *польскі? Рускай?*
На каком языке преподает в школе
7. На якіх іншых мовах можа выкладаць *не насакае*
На каких других языках может преподавать
8. Партыйнасьць (чл. або канд. УсеКП (6), УсёлКСМ) *нет* Партстаж *4* год
Партийность (чл. или канд. ВКП (6), ВЛКСМ) Партстаж лет
9. Член якога прафсаюзу *Бенда Рабпрас* Прафстаж наогул *9* год
Член какого профсаюза Профстаж вообще лет
прафстаж па саюзу рабпраса ў прыватнасьці *нет* год
профстаж по союзу рабпраса в частности лет
- 10а. Атрыманая адукацыя (агульная і спэцыяльная).
Полученное образование (общее и специальное).

Назва апошняе агульнаадукацыйн. і ўсіх спэ- цыяльных навучальных устаноў, дзе скончыў ці вучыўся Наименование последнего общеобразоват. и всех специальных учебных заведений, где окончил или обучался	Колькі год вучыўся або прабыў Сколько лет учился или пробыл	Скончыў ці не Окончил или нет	Калі ня скончыў, то з якое клясы, групы, аддз., выбыў Если не окончил, то из какого класса, группы, отд., выбыл	Калі скончыў або выбыў Когда окончил или выбыл
<i>6-клас Гомельскі</i>	<i>6.</i>	<i>нет</i>	<i>из 6-класа</i>	<i>1901?</i>
<i>Політэхнік</i>				<i>СВМ</i>

- 10б. Ці мае стаж у галіне вытворчасці (галіна працы, колькі часу працаваў па найму, у якасці каго
Имеет ли стаж в области производства (отрасль труда, сколько времени раб. по найму в качестве кого
(інжэн., тэхн., майстар., рабоч.) *нет*
(инж., техн., мастер рабочий).
11. Ці быў на курсах перападрыхтоўкі або падвышэння кваліфікацыі пасля кастрычніка 1917 году
Был ли на курсах переподготовки или повышения квалификации после октября 1917 года
нет колькі раз *нет* ў якіх гадох *нет*
сколько раз в какие годы
12. У якім годзе пачаў настаўніцкую дзейнасьць наогул *1915?*
В каком году начал преподавательскую деятельность вообще
13. Ці былі перапынкі ў настаўніцкай працы *да* колькі год *2* у тым ліку, год
Были ли перерывы в преподават. работе сколько лет в том числе лет
перапынку: а) пазбавляючых права на перыядычныя прыбаўкі за выслугу год
перерыва: а) лишающих права на периодические прибавки за выслугу лет *2*
б) непазбавляючых гэтага права Усяго праведзена год выключна на настаўніцкай
б) нелишающих этого права Всего проведено лет исключительно на преподават.
працы *10 лет*
работе

14. У якіх групах (аддзёл.) выкладае: А—агульнаадукац.: 1) у групах I ст. 2) у групах I канц.
В якіх групах (аддзёл.) преподае: А—агульнаадукац.: 1) у групах I ст. 2) у групах I канц.
II ступ. (5, 6, 7 г. г. навуч.) 3) II канц. II ступ. (груп. 8 і 9 году навучання)
II ступ. (5, 6, 7 г. г. навуч.) 3) II канц. II ступ. (груп. 8 і 9 года навучання)

Б—у праф. навуч. установах
Б—у проф. навуч. установах

15. Якія прадметы выкладае ў данай навучал. установе
Какие предметы преподает в данном учебн. завед.

Фрунзінскае агульнаадукац. вуч. завед.

16. Пералік усіх займаемых платных пасад
Перечень всех занимаемых платных должн.

Учительница

Назва навучальных устаноў ці наогул устаноў, дзе працуе, уключаючы і тую, на якой заўважана даны бланк Наименование учебных заведений или учреждений, где работает включая и то, по которому заполняет данный бланк	Займаемая пасада ў кожнай школе і ўстанове Занимаемая должность в каждом учебном заведении и учреждении	Колькі гадзін (на 60 хв.) у тыдзень заняты на кожнай пасадзе Сколько часов (по 60 мин.) в неделю занят по каждой должности	Месячны заробак па кожнай пасадзе Месячный заработок по каждой должности
<i>Школа Рудне Ставрушка школы I ступ.</i>	<i>учительница</i>	<i>20</i>	<i>25</i>

17. У якой з пералічаных устаноў лічыць сваю службу асноўнай
В какой из перечисл. учрежд. считает свою службу основной
18. Бясплатныя работы па выбарах па-за школаю
Бесплатные работы по выборам вне школы

учительство в школе

нет

19. Агульная сума належачага зарабатку за лістапад 1927 г. і з чаго ён складаецца
Общая сумма причитающ. заработку за ноябрь 1927 г. и из чего он складывается

За якую працу За какую работу	Сума Сумма	За якую працу За какую работу	Сума Сумма
1. За пэдагог. працу ў данай навучал. установе (без кватэрных) За педагог. работу в данном учебном заведении (без квартирных)	<i>35</i>	4. Пенсія Пенсия	<i>нет</i>
2. За пэдагог. працу ў інш. навуч. устан. За педагог. работу в др. учебном завед.	<i>127</i>	5. Кватэрныя грошы Квартирные деньги	<i>30-50</i>
3. Пэрыядыч. прыбавкі за выслугу год Периодич. прибавки за выслугу лет		6. За непэдагог. працу За непедagogическую работу	<i>нет</i>
		* Усяго руб. за месяц Итого руб. за месяц	<i>38-50</i>

20. Ці мае бясплатную кватэру
Имеет ли бесплатн. квартиру
асвятленьне
освещение
21. Ці мае зямельны надзел
Имеет ли земельный надел
ці вядзе гаспадарку на гэтым надзеле
ведет ли хозяйство на этом наделе
22. Лік асоб, якія знаходзяцца на поўным утрыманьні апытываемага: усяго
Число лиц, находящихся на полном иждивении опрашиваемого: всего
у тым ліку: а) ва ўзросьце да 18 год
в том числе: а) в возрасте до 18 лет

Подпіс *Роза Шабловеная*
Подпись

Дата складаньня *18/хв 1927*
Дата составления

1 канц.
х1 конц.

1 заробок
2 ожнонай
3 адзе.
4 ы зарабо-
5 ь каждой
6 нности

1 а зарарш
2 б.

Сума
Сумма

35%

Ц С У
СССР і БССР
Форма № 3.
Ц С У
СССР и БССР
Форма № 3.

УСЕСАЮЗНЫ ШКОЛЬНЫ ПЕРАПІС
15 сьнежня 1927 г.
ВСЕСОЮЗНАЯ ШКОЛЬНАЯ ПЕРЕПИСЬ
15 декабря 1927 г.

29
М 2

Картка настаўніка
Карточка учащего

Рэспубліка Б.С.С.Р.
Республика
Вобласць (край), губ.
Область (край), губ.
Акруга (навет) Томешовскі
Округ, (уезд)
Воласьць (раён) Ветковский
Волость (район)
Сяленьне (горад) Деревня Рудня - Сталудская
Селение (город)

№ карткі па спісу навучальнае ўстановы
№ карточкі по списку уч. завед.
(Запаўняецца ў двух экзэмплярах).
(Заполняется в двух экземплярах).

Назва школы Рудня -
Название школы Сталудская
Тып 1 ступень 2+классы
Тип

Картка запаўняецца выкладчыкамі, кіраўнікамі і інструктарамі. Асобы, якія працуюць у некалькіх навучальных установах (сумяшчальнікі), складаюць карткі ва ўсіх, але цалкам толькі адзін раз, дзе лічаць сваю выкладчыцкую працу галоўнай. Па ўсіх іншых навучальных установах сумяшчальнікі адказваюць толькі на п. п. 1, 15 адзначаючы ў п. 16 тую установу, па якой запоўнена ўся картка.

Карточка заполняется преподавателями, руководителями и инструкторами. Лица, работающие в нескольких учебных заведениях (совместители), составляют карточки во всех, но полностью только один раз, где считают свою преподавательскую работу главной. По всем остальным учебным заведениям совместители отвечают только на п. п. 1 и 15, отмечая в п. 16 то заведение, по которому заполнена вся карточка.

1. Прозьвішча Ракішчэў імя Марты імя па бацьку Віталь
Фамилия Ракішчэў имя Марты отчество Віталь
2. Пол мужчынскі 3. Год і месяц нараджэньня 1906 года 26 сьнежня
Пол Год и месяц рождения
4. Народнасьць (да якое сам сябе адносіць) Польскі
Народность (к какой сам себя относит).
5. Родная мова (на якой гаворыць і ахвотней карыстаецца) Польскай
Родной язык (на каком говорит и охотнее пользуется)
6. На якой мове выкладае ў школе Рускай, польскай і беларускай
На каком языке преподаёт в школе
7. На якіх іншых мовах можа выкладаць немае
На каких других языках может преподавать
8. Партыйнасьць (чл. або канд. УсеКП (б), УсёлКСМ) Член В.С.К.С.С. Партстаж 12 год
Партийность (чл. или канд. ВКП (б), ВЛКСМ) Партстаж лет
9. Член якога прафсаюзу Рабправа Прафстаж наогул 2 год
Член какого профсаюза Профстаж вообще лет
прафстаж па саюзу рабправа ў прыватнасьці немае год
профстаж по союзу рабправа в частности лет
- 10а. Атрыманая адукацыя (агульная і спэцыяльная).
Полученное образование (общее и специальное).

Назва апошняе агульнаадукацыйн. і ўсіх спэцыяльных навучальных устаноў, дзе скончыў ці вучыўся Наименование последнего общеобразоват. и всех специальных учебных заведений, где окончил или обучался	Колькі год вучыўся або прабыў Сколько лет учился или пробыл	Скончыў ці не Окончил или нет	Калі ня скончыў, то з якое клясы, групы, аддз., выбыў Если не окончил, то из какого класса, группы, отд., выбыл	Калі скончыў або выбыў Когда окончил или выбыл
<u>Польскі педагог. Інжынер 3 года</u>	<u>3 года</u>	<u>немае</u>	<u>Будет курс кончила в</u>	<u>1926 г.</u>
<u>в Ленинграде.</u>			<u>выбыва в</u>	<u>СНН</u>
			<u>кафедре практи</u>	

- 10б. Ці мае стаж у галіне вытворчасці (галіна працы, колькі часу працаваў па найму, у якасці каго
Имеет ли стаж в области производства (отрасль труда, сколько времени раб. по найму в качестве кого
(інжэн., тэхн., майстар, рабоч.) немае
(инж., техн., мастер рабочий).
11. Ці быў на курсах перападрыхтоўкі або падвышэння кваліфікацыі пасля кастрычніка 1917 году
Был ли на курсах переподготовки или повышения квалификации после октября 1917 года
немае колькі раз 1 ў якіх гадох 1926
сколько раз в какие годы
12. У якім годзе пачаў настаўніцкую дзейнасьць наогул 1926
В каком году начал преподавательскую деятельность вообще
13. Ці былі перапынкі ў настаўніцкай працы немае колькі год 1 у тым ліку год
Были ли перерывы в преподават. работе сколько лет в том числе лет
перапынку: а) пазбавляючых права на перыядычныя прыбаўкі за выслугу год
перерыва: а) лишаящих права на периодические прибавки за выслугу лет
б) непазбавляючых гэтага права немае Усяго праведзена год выключна на настаўніцкай
б) лишаящих этого права Всего проведено лет исключительно на преподават.
працы немае
работе

14. У яких групах (аддзэл.) выкладае: А—агульнаадук.: 1) у групах І ст. 2) у групах І канц.
В каких группах (отдел.) преподает: А—общеобразов.: 1) в группах І ст. 2) в группах І конц.
II ступ. (5, 6, 7 г. г. навуч.) 3) II канц. II ступ. (груп. 8 і 9 году навучання)
II ступ. (5, 6, 7 г. г. обуч.) 3) II конц. II ступ. (груп. 8 и 9 года обучения)

Б—у праф. навуч. установах
Б—в проф. учебных заведениях

15. Якія прадметы выкладае ў данай навучал. установе
Какие предметы преподаёт в данном учебн. завед.

16. Пералік усіх займаемых платних пасад
Перечень всех занимаемых платных должн.

Назва навучальных устаноў ці наогул устаноў, дзе працуе, уключаючы і тую, на якой запавняе даны бланк Наіменаванне учебных заведений или учреждений, где работает включая и то, по которому заполняет данный бланк	Займаемая пасада ў кожнай школе і установе Занимаемая должность в каждом учебном заведении и учрежден.	Колькі гадзін (на 60 хв.) у тыдзень занят па кожнай пасадзе Сколько часов (по 60 мин.) в неделю занят по каждой должности	Месячны заробак па кожнай пасадзе. Месячный заработок по каждой должности
Рудніцка-Ганцвіцкая школа	дзіцячы саветнік завучка	20 гадзін 2 202	35 2 620

17. У якой з пералічаных устаноў лічыць сваю службу асноўнай
В какой из перечисл. учрежд. считает свою службу основной

18. Бесплатные работы по выборам за школой
Бесплатные работы по выборам вне школы

19. Агульная сума належачага заробатку за лістапад 1927 г. і з чаго ён складаецца
Общая сумма причитающ. зароботку за ноябрь 1927 г. и из чего он складается.

За яку працю За какую работу	Сума Сумма	За яку працю За какую работу	Сума Сумма
1. За педагогіч. працю у данай навучал. установе (без квартирних) За педагог. роботу у данком учебном заведении (без квартирных)	357 357	4. Пенсія Пенсия	
2. За педагог. працю у інш. навуч. устан. За педагог. роботу в др. учебном завед.	—	5. Квартирныя грошы Квартирные деньги	3 руб 50
3. Пэрыядыч. прыбавкі за выслугу год Периодич. прибавки за выслугу лет	—	6. За непэдагогіч. працю За непедagogическую работу	
		Усяго руб. за месяц Итого руб. за месяц	9 руб 12

20. Ці має бясплатную кватэру Немае
Имеет ли бесплатн. квартиру Нет

асъвятленьне 92
освещение

21. Ці мае зямельны надзел *немае*
Имеет ли земельный надел

ведет ли хозяйство на этом наделе

22. Лік асоб, якія знаходзяцца на поўным
Число лиц находящихся на полном

у тым ліку: а) ва ўзросце да 18 год

в том числе: а) в возрасте до 18 лет

Подпис
Подпись

Дата складання 13/1924
Дата составления 84

Дата составления 15.01.2011

Ц С У
СССР и БС
Форма №

Ц С У
СССР и БС
Форма №

Рэспубліка —
Республика —
Вобласць (краіна)
Область (край)
Акруга (павет)
Округ, (уезд)
Воласьць (раён)
Волость (район)
Сяленьне (горада)
Селенне (горада)

Картка запаў
руктарамі. Асобы,
установах (сумяшч
цалкам толькі ад
працу галоўнай. Г
мяшчальнікі адка
ў п. 16 тую устано

1. Прозвішча
Фамілія
2. Пол жэ
Пол
4. Народнасьць
Народность
5. Родная мова
Родной язык
6. На якой мо
На каком яз
7. На якіх інш
На каких др
8. Партыйнась
Партийность
9. Член якога
~~Член~~ прафстаж па
прафстаж па
- 0а. Атрыманая
Полученное

Наименование
и всех специальностей окон

Винны
Курса.

106. Ці має стаж
Имеет ли ст
(інжэн., тэхн.
(инж., техн.,

11. Ці быў на ку
Был ли на
Был

12. У якім годзе
В каком году

13. Чи були пера
Были ли пере
перапынку: а)
перерыва: а)
б) незабавля
б) нелишающа
працы
работе *Нік*